

Lire l'Iran

éditions

le non
— ou —

Catalogue

Les éditions du Non-Où

La littérature persane est née sous une bonne étoile. Prenant ses sources au berceau de la civilisation, entre le Tigre et l'Euphrate, au temps de **Gilgamesh**, on la connaît surtout en occident à travers ses grands poètes, **Omar Khayam** et ses quatrains, **Hafez de Shiraz** et ses *Ghazals amoureux*, **Ferdosi** et son *livre des Rois*, **Saadi** et son *jardin de roses*, **Rumi** et son *Shams*, **Nizami** et son *Leyli et Majnun*, **Attar** et sa *Cantique des oiseaux*.

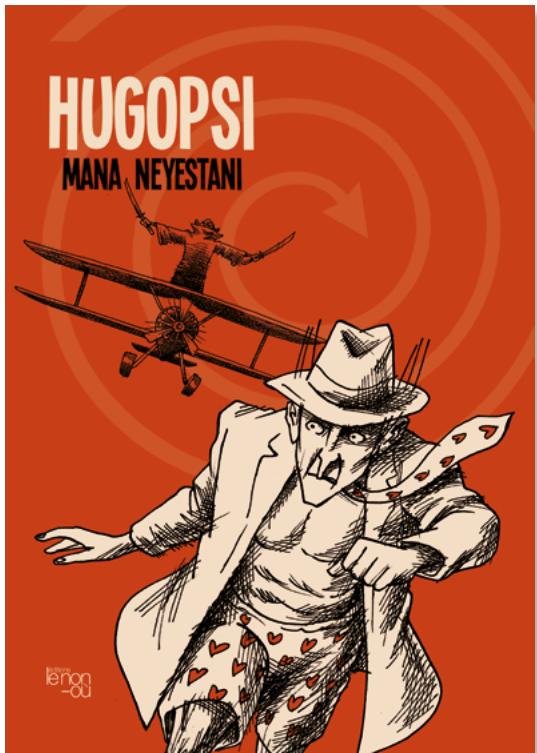
Une telle lignée ne pouvait rester sans héritier. À l'époque contemporaine d'autres noms bien connus ont surgi, **Sadegh Hedayat** et sa *chouette aveugle*, **Forough Farrokhzad** et sa *renaissance*.

Pourtant durant le vingtième siècle, notamment après la révolution et la république islamique, une chape de plomb s'est abattue sur la littérature iranienne à cause de la censure, empêchant les poètes et les écrivains de publier leurs œuvres.

Les éditions du Non-Où (**Naakojaa** en persan, qui signifie Utopia), ont été créées en France en 2012 afin de redonner la parole à cette création littéraire passée sous silence. **Les éditions Naakojaa** ont publié plus de 200 livres en persan qui n'auraient pas passé la censure en Iran. En 2017 nous avons fait un pas de plus en traduisant ces œuvres en français pour leur donner la chance d'être découverts dans d'autres langues que le persan. Notre devise étant les paroles de **Franz Kafka** :

«toute littérature est un assaut contre la frontière. »

\Bande Dessinée



HUGOPSI

Mana Neyestani

ISBN: 9782366123982

Broché

212 pages

24 x 2 x 17.5 cm

Prix : 20 €

Dans un café, au milieu de nulle part, une jeune femme habillée en actrice de théâtre télévisé islamique se fait raconter, à la manière de shéhérazade, une histoire à dormir debout, par le patron du café qui veut la retenir quelques heures de plus dans son établissement. Une fable fantastique, kafkaïenne, grotesque et drôle, sur l'oppression et la dictature dans un pays qui pourrait être celui des mille et une nuits...

Mana Neyestani (Né à Téhéran en 1973)

Une Métamorphose iranienne

(Çà et là / Arte 2012)

Tout va bien !

(Çà et là / Arte 2013)

Un Petit manuel du parfait réfugié politique

(Çà et là / Arte 2015)

L'araignée de Mashhad

(Çà et là / Arte 2017)

Celui qui ne faisait pas parti des Pink Floyd.

Omid Keshtkar

éditions
leⁿon
ou
Livre bilingue
français-persan

***Celui qui ne faisait
pas parti des
Pink Floyd***

Omid Keshtkar

*ISBN: 9782366123999
Broché
320 pages
21 x 3 x 15 cm
Livre bilingue français-persan
Prix : 19 €*

De Téhéran à Paris, en passant par Erevan, l'odyssée tumultueuse d'une génération perdue, celle qui a participé au premier soulèvement contre la tyrannie au vingt et unième siècle. Le printemps iranien, bien avant le printemps arabe, étouffé dans la répression et le sang. Et ses enfants éparpillés à travers le monde, fugitifs, perdus, errants et vagabonds. «*Quand ils écriront l'histoire du vingtième siècle, nous seront au premier chapitre.*» écrivait l'un d'entre eux dans son blog. Ce premier roman est l'histoire de l'un d'entre eux. Un qui ne faisait pas parti des Pink Floyd...



Guide culturel de l'Iran

ISBN: 9789644391774

Editeur : Rowzaneh

Broché, 512 pages, 20,6 x 15 x 3,2 cm, Prix : 49,90 €

Ce livre n'est pas un guide touristique, mais une petite encyclopédie destinée aux voyageurs comme aux lecteurs souhaitant une introduction illustrée à la culture iranienne. Riche de plus de 1300 photographies, dessins, plans et cartes en couleurs, il présente les principaux aspects historiques, religieux, artistiques et culturels de la civilisation iranienne, des origines à aujourd'hui, et dresse un inventaire raisonné des principaux sites et monuments historiques actuellement visibles en Iran. Il comprend également une bibliographie, un glossaire, des tableaux chronologiques et trois index (thèmes, noms, lieux).



L'ornement dans les arts d'Islam

ISBN: 9789642667826

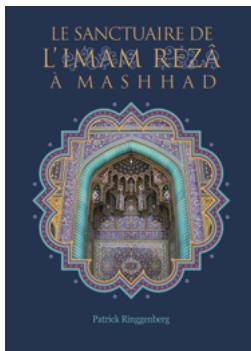
Editeur : Candle & Fog

Relié

478 pages

21 x 4 x 18 cm

Prix : 55 €



Le sanctuaire de L'Imam Rezâ à Mashhad

ISBN: 9789642667932

Editeur : Candle & Fog

Relié

544 pages

22,8 x 3,3 x 16,8 cm

Prix : 73,70 €

Les Dictionnaires

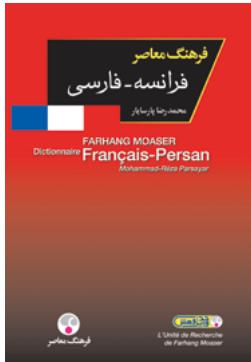
Distribués par Les éditions du Non-ou



**Dictionnaire
Français-
Persan
Grand Format**

*Mohammad Reza
Parsavar*

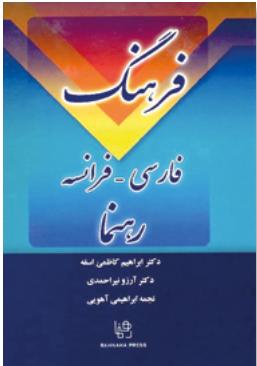
*ISBN: 9786001050824
Editeur : Moaser
Relié
1184 pages
22,5 x 3,2 x 16,5 cm
Prix : 49,90 €*



**Dictionnaire
Français-
Persan
Petit format**

Mohammad Reza
Parsayar

*ISBN: 978964554554
Editeur : Moaser
Relié
975 pages
22 x 5 x 14,5 cm
Prix : 19,90 €*



Dictionnaire Persan- Français Rahnama

*E.Kazemi Asfeh
A. Nayer Ahmadi
N. Ebrahimi Ahooei*
ISBN: 9789643676193
Editeur : Rahnama
Relié
1546 pages
22,5 x 4 x 16,5 cm
Prix : 49,90 €

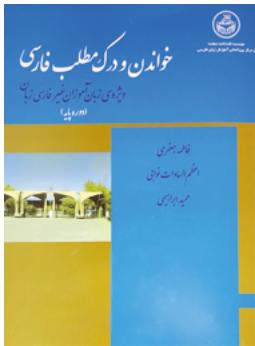


Dictionnaire de poche français-persan et persan- français

*Mohammad Reza
Parsayar*
ISBN: 9786001050329
Editeur : Moaser
Broché
731 pages
15 x 3 x 9,5 cm
Prix : 29,90 €

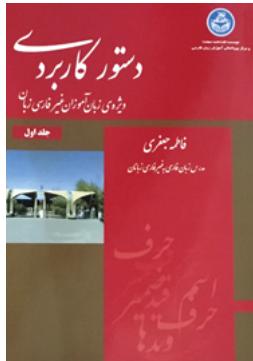
Apprendre le persan

Distribués par Les éditions du Non-ou



**Compréhension
de la lecture
Persan**
(2 livres avec CD)

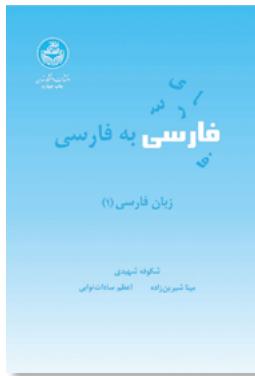
**Fatemeh Jafari
A.S. Navvabi
Hamid Ebrahimi**
ISBN: 9789643676193
Editeur : Dehkhoda
Broché
220 pages
29 x 3 x 21 cm
Prix : 22,90 €



**Persan
Grammaire
appliquée**
(2 livres)

Fatemeh Jafari

ISBN: 9789640397114
Editeur : Dehkhoda
Broché
220 pages
29 x 3 x 21 cm
Prix : 19,90 €



**Persan par
Persan**
**Shokoufeh Shahidi
Mina Shirinzadeh
Azam-sadat Navabi**

ISBN: 9789640364222
Editeur : Université de
Téhéran
Broché
170 pages
23 x 1 x 16,5 cm
Prix : 13,90 €

Poésie



**Le Clepsydre
de L'amour**

Afshin Yadollahi

ISBN: 9789642667802
Editeur : Candle & Fog
Relié
212 pages
17,5 x 2 x 12 cm
Prix : 17,90 €

Librairie Utopiran Naakojaa

La librairie du monde persan Utopiran Naakojaa est
la seule librairie en France (Paris 18e)
spécialisée dans le monde iranien.

Vous y trouverez tous les ouvrages en français
sur l'Iran et d'auteurs iraniens, ainsi que de très
nombreux ouvrages en persan dans tous les domaines.
Le lieu idéal pour faire une plongée en apnée dans le
monde iranien.

Mille et une façons de raconter l'Iran...

Avec de nombreuses rencontres, lectures et dédicaces.

Ouvert tous les jours de 11h à 19h

www.utopiran.com



89/91 Rue de Ruisseau, 75018 Paris
Tel : 01.72.40.84.40, 01.42.64.44.21

www.non-ou.utopiran.com

nonouedition@gmail.com